

Day 100 / 100

Episode 120 · Part 37/37 · A Korean 1st Grade Entrance Ceremony (입학식), BTS Comeback, and The Gift of Perspective
· 원본 130:33~133:03 (150초)

오늘 이야기

편리하지만 차가운 분당, 우리 대화를 빌려 쓰는 청취자, 그리고 에피소드(그리고 100일)의 마무리 인사

다니엘은 분당이 애들 학교와 지하철이 가깝고 주차 칸까지 넉넉해 지난 4년간 매우 편리했지만, 낯선 사람의 차가움과 과시적·경쟁적 분위기만큼은 한국 최고일 거라고 정리합니다. 청취자가 외국인을 만날 때마다 팟캐스트의 대화와 논점을 빌려 쓴다며 밥을 사야겠다고 한 데 대해, 두 사람은 오히려 감사하니 마음껏 공유해 달라고 답합니다. 콘텐츠 공유, 댓글, 팟트리온 후원 안내와 새 후원자 세 분에 대한 감사로 에피소드가 끝납니다. 그리고 축하합니다— 이것이 100일 쉼도잉의 마지막 클립입니다. 100일 동안 들은 모든 문장이 이제 당신의 것입니다. See you next time!

오늘의 루틴

① 대본 없이 듣기 1회 → ② 대본 보며 듣기 → ③ 쉼도잉 3회 이상(0.8x→1.0x) → ④ 핵심 문장 각 10번 → ⑤ 대본 없이 영상만 보며 따라 말하기(블라인드). 이 PDF는 핵심 문장과 단어를 펼쳐 놓고 소리 내어 읽는 용도입니다.

오늘의 핵심 문장 14개 — 입에 붙을 때까지 10번씩

- Again, we're very happy with the location we chose to live in.**
다시 말하지만, 우리가 살기로 선택한 위치에 아주 만족해.
be happy with ~ = ~에 만족하다. 'I'm happy with the result.' 결혼식장·호텔 등 선택에 대한 만족을 말할 때 그대로 활용.
- If we had to choose again, we might actually pick it for the convenience factors.**
다시 선택해야 해도, 편리함 때문에 여기를 고를지도 몰라.
If we had to choose again = 다시 선택해야 한다면. 'If I had to do it again, I'd do the same.' 후회 없음을 표현하는 패턴.
- Five-minute walk to the subway.**
지하철까지 걸어서 5분.
a five-minute walk to ~ = ~까지 걸어서 5분. 집 위치 설명의 정석. 'It's a ten-minute drive from here.'
- Everything's kind of bigger and more spaced out.**
모든 게 더 크고 더 넓게 퍼져 있어.
spaced out = (물리적으로) 간격이 넓은, 여유 있게 배치된. ※사람에게 쓰면 '멍한'이라는 뜻이 되므로 주의.
- As far as the coldness of strangers, Bundang is maybe at the top.**
낯선 사람들의 차가움으로는 분당이 아마 최고일 거야.
as far as ~ (goes) = ~에 관해서는. at the top = 최상위. 'As far as food goes, Busan is the best.'
- Whenever she has an occasion to meet people from other countries, she borrows the points we made.**
다른 나라 사람들을 만날 기회가 있을 때마다 우리가 말한 논점을 빌려 쓴대.
have an occasion to V = ~할 기회가 있다. borrow = (아이디어를) 빌리다. the points we made = 우리가 말한 요점.
- I should probably buy them a meal.**
밥 한 끼 사 드려야 할 것 같아요.
buy someone a meal = ~에게 밥을 사다. 한국식 '밥 한번 살게요'를 그대로 옮긴 표현. 'I owe you a meal.'(밥 한 끼 빚졌어)도 함께.
- Feel free.**
편하게 하세요.
Feel free (to ~) = 마음껏 ~하세요. 'Feel free to ask.' 결혼식에서 'Feel free to take photos.'처럼 허락을 친절하게 전할 때.
- If anything, we are grateful.**
오히려 저희가 감사하죠.
if anything = 오히려, 굳이 말하자면. 상대가 사과하거나 미안해할 때 반대 방향으로 받아 주는 세련된 표현.

10 That's it for this week.

이번 주는 여기까지입니다.

That's it for ~ = ~는 여기까지. 발표·방송·수업을 마칠 때 쓰는 표준 마무리. 'That's it for today.'

11 The best thing you can do is share our content with someone who you think might appreciate it.

가장 좋은 방법은 좋아할 것 같은 분과 콘텐츠를 공유하는 거예요.

The best thing you can do is (to) V = 최선은 ~하는 것. appreciate = 진가를 알아보다, 고마워하다. 추천·요청에 쓰는 완성형 문장.

12 We read and treasure every single one.

하나하나 다 읽고 소중히 여깁니다.

treasure(동사) = 소중히 여기다. every single one = 하나하나 전부(강조). 감사 메시지 마무리에 'I treasure every single moment.'

13 It means a lot.

큰 의미가 있어요(정말 감사해요).

It means a lot (to me) = 나한테 큰 의미야. Thank you 뒤에 덧붙이면 감사가 훨씬 진심으로 들려요. 결혼식 하객에게 'Your being here means a lot.'

14 See you next time.

다음에 만나요.

가장 기본적이면서 따뜻한 작별 인사. 100일을 완주한 당신에게도— 이 문장을 자신 있게 말할 수 있다면, 다음 대화는 이미 준비된 겁니다.

오늘의 단어·표현 15개

표현	뜻	대본 속 예문
convenient	편리한	Right. It's very convenient.
convenience factor	편의성 요소	And if we had to choose again, we might actually pick for the convenience factors, it's close to our kids' school.
spaced out	간격이 넓은, 여유 있게 배치된	Everything's kind of like bigger and more spaced out.
coldness	차가움, 냉담함	but as far as this, like the coldness of strangers type thing
have an occasion to	~할 기회가 있다	whenever she has an occasion to meet people from other countries, she borrows the conversations or the points that we made in the podcast.
borrow	(아이디어·말을) 빌려 쓰다	Borrows our conversations a lot.
buy someone a meal	~에게 밥을 사다	I should probably buy him a meal.
feel free	마음껏 하세요	feel free, it's, yeah.
if anything	오히려	If anything, we are grateful that.
push (ideas)	(생각을) 퍼뜨리다, 밀어 주다	help push the ideas that we talk about.
appreciate	진가를 알아보다, 고마워하다	the best thing you can do is share our content with someone who you. think might appreciate it.
treasure (v.)	소중히 여기다	We read and treasure every single one.
tier	등급, 단계	if you wanna support us financially on Patreon for the minimum tier of \$1 a month
engage with	~와 교류하다, 소통하다	two can get access to our Discord, where you can engage with other fans.
mean a lot	큰 의미가 있다, 정말 고맙다	It means a lot. Alright,

전체 대본 + 해석

영어 줄을 먼저 소리 내어 읽고, 막히면 보라색 해석을 확인하세요. 회색 줄은 추임새(따라 하되 굳이 외울 필요 없음).

0:00	It's just like a pyo slash soul thing. 그냥 분당 슬래시 서울의 문제인 거지.
0:03	Yeah.
0:03	Like if you just lived outside or lived in a different area your experience might have been very Yeah, I think so too. 다른 곳이나 다른 지역에 살았으면 경험이 아주 (달랐을 수도 있어). — 응, 나도 그렇게 생각해.
0:09	and so, yeah.
0:10	I mean, again, we're very happy. 그러니까, 다시 말하지만 우리는 아주 만족해.
0:12	The, the location we chose to live in For the last four years. 지난 4년 동안 살기로 선택한 이 위치에.
0:15	Right. It's very convenient. 맞아, 아주 편리하지.
0:18	And if we had to choose again, we might actually pick for the convenience factors, it's close to our kids' school. 다시 선택해야 해도, 편리함 때문에 여기를 고를지도 몰라. 애들 학교랑 가깝고.
0:26	You know, five minute walk to the subway. 지하철까지 걸어서 5분이고.
0:29	Everything's kind of like bigger and more spaced out. 모든 게 더 크고 더 넓게 퍼져 있어.
0:31	The parking slots, The parking spots are bigger. 주차 칸도 더 크고.
0:34	Like when I go to Jja the park. 정자 공원 쪽에 갈 때면—
0:36	I'm like, Oh my God, it's so Even, Even Jja. '와, 너무 (좁다)' 싫거든. 정자조차도.
0:40	And that's not even soul. 그런데 거기는 서울도 아니잖아.
0:41	Right? Soul's even worse. 맞아. 서울은 더 심하지.
0:42	Yeah.
0:43	And so overall it's been very convenient, but as far as this, like the coldness of strangers type thing, being again, extra showy and competitive and seemingly every aspect of life I think Punga is like maybe at the top. 그래서 전반적으로 아주 편리했지만, 낯선 사람들의 차가움, 또 과도하게 과시적이고 삶의 거의 모든 면에서 경쟁적인 것으로는 분당이 아마 최고일 거야.
0:57	Mm-hmm.
0:59	Yeah. And she also mentions that whenever she has an occasion to meet people from other countries, she borrows the conversations or the points that we made in the podcast. 그리고 이분이 또 쓰셨는데, 다른 나라 사람들을 만날 기회가 있을 때마다 우리가 팟캐스트에서 한 대화나 논점을 빌려 쓴다고 하셨어.
1:10	And she says like, Oh. 그리고 이렇게 쓰셨어—
1:12	I should probably buy him a meal. '두 분한테 밥 한 끼 사 드려야 할 것 같아요.'
1:14	'cause she Yeah. 왜냐면—
1:15	Borrows our conversations a lot. 우리 대화를 많이 빌려 쓰니까.
1:18	Mm-hmm.
1:19	But Yeah.

1:20	feel free, it's, yeah. 편하게 쓰세요.
1:22	No, please continue sharing. 아니, 계속 공유해 주세요.
1:24	If anything, we are grateful that. 오히려 저희가 감사하죠.
1:25	you'll yeah.
1:27	help push the ideas that we talk about. 저희가 얘기하는 생각들을 퍼뜨려 주시니까요.
1:29	So Mm-hmm.
1:30	Thank you. 감사합니다.
1:31	thank you. 감사합니다.
1:32	that's It for this week. 이번 주는 여기까지입니다.
1:34	As always, if you'd like to support our podcast, the best thing you can do is share our content with someone who you. 언제나처럼 저희 팟캐스트를 응원하고 싶으시면, 가장 좋은 방법은 좋아할 것 같은 분과 콘텐츠를 공유하는 거예요.
1:38	think might appreciate it. 좋아하실 만한 분께.
1:41	Beyond that, you can send us comments via email YouTube posts, Instagram, et cetera. 그 외에 이메일, 유튜브 게시물, 인스타그램 등으로 댓글을 보내 주실 수 있어요.
1:46	We read and treasure every single one. 하나하나 다 읽고 소중히 여깁니다.
1:49	and finally, if you wanna support us financially on Patreon for the minimum tier of \$1 a month, two can get access to our Discord, where you can engage with other fans. 그리고 마지막으로, 패트리온에서 월 1달러 최소 등급으로 재정적으로 후원해 주시면 디스코드에 접속해서 다른 팬들과 교류할 수 있어요.
1:59	And listeners, suggest future episode topics and give us feedback directly. 그리고 청취자분들과 함께 다음 에피소드 주제를 제안하고 저희에게 직접 피드백을 줄 수 있습니다.
2:04	Since last recording, we've had three, three new Patreons. 지난 녹음 이후 세 패트리온 후원자가 세 분 생겼어요.
2:07	First thank you to Paul. 먼저 Paul 님 감사합니다.
2:09	Thank you, Paul. Paul 님 감사합니다.
2:12	Thank you to Chang Sheik. 창식 님 감사합니다.
2:14	Thank you Chang Sheik. 창식 님 감사합니다.
2:16	And finally, thank you to Jihan. 마지막으로 지한 님 감사합니다.
2:18	Thank you, you, 감사합니다.
2:21	It means a lot. Alright, 큰 의미가 있어요. 그럼—
2:24	That's it for this week. Yes. 이번 주는 여기까지. — 네.
2:26	See you next time. 다음에 만나요.
2:27	See you. 안녕.

2:28

Bye.
안녕.
